Nais mag-aral sa unibersidad at Vocational School nang walang alalahanin sa pera

Para sa lahat ng mga Banyagang Mag-aaral sa Japan • Senior High School Student



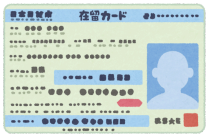


Scholarship ng Japan Student Services Organization (JASSO)

Ang estudyanteng pursigidong mag-aral at masusunod ang mga requirements ayon sa kanilang household income ay maaaring makatanggap ng scholarship ng JASSO upang mabayaran ang tuition sa unibersidad at mga pangangailangan bilang estudyante.

Nilikha base sa impormasyon mula sa JASSO o MEXT at Immigration Services Agency

Anong uri ng Residence status ang maaari rito ?



- **Special Permanent Resident**
- **Permanent Resident, Asawa o Anak ng Japanese National, Asawa o Anak ng Permanent Resident**
- **Long-Term Resident** (para lamang sa taong nais manirahan nang pangmatagalan sa hinaharap)
- Nasunod ang mga kinakailangan bilang **Dependent** (Para lamang sa mga nakatapos ng Elementarya hanggang Senior High School ng Japan, kung nakapagtapos ng kolehiyo at nais magtatrabaho sa Japan).

Anong uri ng suporta ang maaaring matanggap ?

Narito ang 3 uri ng Suportang maaaring matanggap

Ipinagkaloob na Scholarship
(Hindi na kailangang bayaran)

Eksemsyon o discount sa tuition fee • enrollment fee
(Hindi na kailangang bayaran)

Loan type Scholarship
(Kailangang bayaran)

Para sa detalye ukol sa basic income, maaring makatanggap na eskwelahan, halaga ng matatanggap ay mangyaring alamin sa ikalawang pahina ng leaflet.

Kailan maaaring mag-aplay ?

- **3rd Year Senior High School** ay simula sa **katapusan ng Abril** ay makakapag aplay.
- Kung nais mag-aplay **matapos makapag enrol sa kolehiyo atbp** ay makakapag aplay simula sa buwan ng **Abril** o kaya ay sa buwan ng **Setyembre**.

Saan Mag-aaplay ?

Makakapag aplay **sa pamamagitan ng pinapasukang eskwelahan**.Subalit ang palugit ng aplikasyon ay naiiba ayon sa eskwelahan kaya mangyaring makipag ugnayan sa pinapasukang eskwelahan.

Detalye • Kontak

Para sa detalye, mangyaring alamin sa mga HP na nasa ibaba

Bagong Sistema para sa Suporta sa Mas mataas na Edukasyon
Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT)
https://www.mext.go.jp/kyufu/index.html

Mga Uri at Pangkalahatang ideya sa Scholarship
Japan Student Services Organization (JASSO)
https://www.jasso.go.jp/shogakukin/about/index.html

Para sa mga katanungan, mangyaring kumontak sa Scholarship Consultation Center.

Scholarship Consultation Center
Japan Student Services Organization (JASSO)

0570-666-301
*May bayad ang pagtawag

Oras ng serbisyo: Lunes ～ Biyernes, 9 am ～ 8 pm
(Maliban sa araw ng Sabado, Linggo, Pista, Katapusan at Pagpasok ng Bagong taon)

www.hiecc.or.jp/soudan support@hiecc.or.jp TEL: 011-200-9595 FAX: 011-221-7845

Para sa Ipinagkaloob na Scholarship at Eksemsyon o discount sa tuition /enrollment fee

Hindi na babayaran

Basic Income ng Sambahayan

Kategorya 1	Buong Halaga	**2.7 million yen** pababa *(exempted sa Resident tax)*
Kategorya 2	2/3 ng suporta	**3.0 million yen** pababa
Kategorya 3	⅓ ng suporta	**3.8 million yen** pababa
Kategorya 4*		**6.0 million yen** pababa

*① **Mga estudyante mula sa isang sambahayan na mayroong 3 o higit pa na estudyanteng dependent**: Grant-Type Scholarship: ¼ Pondo, Waivers/Pagbawas ng matrikula/Bayad sa pagpasok: Buong Pondo
② **Mga estudyante na nag-enroll sa Siyensiya, Inhinyero, o sangay ng agrikultura o kagawaran sa isang pribadong unibersidad:** limitadong suporta para sa waivers/pagbawas ng bayad atbp. (e.g. ¼ Pondo)

NOTE 1) Ang Pamilya na may higit sa 3 anak ay makakatanggap ng suporta ng buong halaga at discount sa tution fee atbp (walang required na halaga ng income)
2) Ibabase sa halaga ng income sa buong taon, magkakaiba ayon sa dami ng miyembro o bumubuo sa isang pamilya.

Mga Eskwelahang maaaring pasukan

Unibersidad, Paaralang Bokasyonal, Paaralang Teknikal (4 at 5 taon)
(Lahat ng kakailanganin ay dapat masunod.)

Mangyaring tingnan ang Kagawaran ng Edukasyon, Kultura, Mga Laro, Siyensiya at Teknolohiya (MEXT) homepage para sa hirang na mga paaralan.
https://www.mext.go.jp/kyufu/support/index.html

Mga Halaga Ng Iskolarship

Ang mga halaga ng Iskolarship ay maiiba depende sa kategoriya (base sa Kinikita.)

Ang mga sumusunod ay halimbawa para sa isang sambahayan na may 1 o 2 anak at may taunang kita na 2.7 milyong yen o mas mababa, kung saan ang estudyante ay sumasakay papunta sa Unibersidad mula sa tirahan bukod sa sariling bahay..

Grant-Type Halaga ng Iskolarship (Buwanan)

National o Public: 66,700 yen | Pribado: 75,800 yen

Maximum na Halaga para sa Waivers/Bawas sa Matrikula/Bayad sa Pagpasok (Taunan)

National o Public:	Pribado:
Bayad sa Pagpasok: 280,000 yen	Bayad sa Pagpasok: 260,000 yen
Matrikula: 540,000 yen	Matrikula: 700,000 yen

Mga Uri Ng Loan sa Iskolarship

Kailangan ang Pagbabayad

Basic Income ng Sambahayan

Ang limitasyon ng taunang Kita ng Sambahayan ay mag-iiba depende sa kabuuan ng sambahayan.

Ang mga sumusunod ay isang halimbawa para sa isang estudyante na nagko-commute mula sa bahay tungo sa pribadong unibersidad (undergraduate program) sa sambahayan ng apat kung saan ang Puno ng bahay ay isang suelduhang empleyado.

Approx. 8 milyong yen o mas mababa:
Walang Interes na utang

Mga detalye ng kailangang kita ng sambahayan para sa libreng interes ng utang
https://www.jasso.go.jp/shogakukin/about/taiyo/taiyo_1shu/kakei/index.html

Approx. 12.5 milyong yen o mas mababa:
May Interes na Utang

Mga detalye ng kailangang kita ng sambahayan para sa may interes na utang
https://www.jasso.go.jp/shogakukin/about/taiyo/taiyo_2shu/kakei/index.html

Mga Eskwelahang maaaring pasukan

Mga Unibersidad, Mga Junior na Kolehiyo, Mga Bokasyonal na Kolehiyo, Mga Vocational Schools, Mga Graduate Schools

Mga Halaga Ng Iskolarship

Puedeng mamili ng buwanang halaga na utang.

Ang mga sumusunod ay mga halimbawa para sa undergraduate program.

Walang Interes na utang:
20,000 yen, 30,000 yen, 40,000 yen, 54,000 yen
**pumapasok sa pribadong eskwelahan, nagko-commute mula sa bahay*

May Interes na utang:
20,000 - 120,000 yen
Dagdag na 100,000 yen

Espesyal na dagdag Utang sa oras ng Enrollment: **100,000 - 500,000 yen**
(100,000 yen dagdag)

**Mangyaring mag-aplay bago pumasok sa eskwelahan. Ang dagdag na utang ay ipapadala kasabay ng unang instalment ng inyong o basic loan plan.*
**Ang espesyal na dagdag utang ay para lamang bayad sa karagdagan ng inyong basic loan plan. Hindi puedeng bayaran nang ito lamang.*

Anong suporta ang puede sa inyo?

Maaari ninyong gamitin ang iskolarship simulator para malaman ang inyong eligibility para sa mga uri ng grant at loan iskolarship!



Iskolarship Simulator
https://shogakukin-simulator.jasso.go.jp